Организация Объединенных Наций S/2001/803

Совет Безопасности

Distr.: General
20 August 2001
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 14 августа 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения опубликованное 13 августа 2001 года заявление председательствующей в Европейском союзе страны от имени Европейского союза в связи с нападением, имевшим место в Хайфе 12 августа, и закрытием учреждений в «Ориент хаус» в Восточном Иерусалиме (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Жан **де Рэт**
Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

01-51535 (R) 200801 200801
0151535

Приложение к письму Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 14 августа 2001 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Опубликованное 13 августа 2001 года заявление председательствующей в Европейском союзе страны от имени Европейского союза в связи с нападением, имевшим место в Хайфе 12 августа, и закрытием учреждений в «Ориент хаус» в Восточном Иерусалиме

Европейский союз самым решительным образом осуждает недавние нападения террористов-смертников.

Эти действия, прежде всего действия, направленные против израильских гражданских лиц, являются бесчеловечными и отвратительными преступлениями.

Терроризм представляет собой серьезную угрозу для стабильности в регионе. Ему необходимо противостоять самым решительным образом. Европейский союз также осуждает любую помощь, оказываемую организациям, которые прибегают к терроризму, будь то финансовая поддержка, поставки вооружений или подготовка.

Европейский союз призывает Палестинский орган сделать все возможное для задержания и привлечения к ответственности лиц, виновных в поощрении, организации и совершении актов терроризма.

Закрытие «Ориент хаус» и других учреждений в Иерусалиме не отвечает интересам мира и может лишь ослабить палестинское руководство в тот момент, когда ему необходимо продемонстрировать твердую решимость в борьбе против экстремизма. Это противоречит провозглашенной цели, которая по-прежнему должна заключаться в восстановлении безопасности для всех. Европейский союз надеется, что в самое ближайшее время решение о закрытии этих учреждений будет пересмотрено, а архивы возвращены. Односторонние действия никоим образом не могут изменить давнюю позицию международного сообщества в отношении статуса оккупированных территорий, включая Восточный Иерусалим.

Европейский союз призывает Израиль по-прежнему проявлять крайнюю сдержанность в применении военной силы.

Европейский союз настоятельно призывает обе стороны незамедлительно начать политический диалог, с тем чтобы выйти из тупика, и заявляет о поддержке инициатив в этом направлении, планируемых заместителем премьер-министра и министром иностранных дел г-ном Пересом. Восстановить безопасность для всех можно лишь путем возвращения к курсу, выработанному на Мадридской конференции, в Ословских соглашениях и рекомендациях доклада Митчелла.